

text

Anna Grigorieva

using source materials from the websites:

<http://horsepark.kra.co.kr/en/><http://www.uia.archi/en/participer/concours/10135>

In November 2015 the Korean Racing Authority (KRA) announced a single stage project competition for the design of a Horse Park in Yeongcheon, Korea. The competition was organized in accordance with the UNESCO UIA Regulations and was approved by the UIA.

Currently, most visitors to the racecourse parks in Korea are betters and the locations lack facilities for other customers, leading to the alienation of the younger generation not familiar to horse racing. In Korea, horse racing is perceived not as a leisure activity but as a subsection of the gambling industry and a renewal and upheaval of facilities as well as the image of the horse racing industry is greatly needed.

And so in 2014 the KRA developed a new "LetsRun Park" brand, a combination of a racecourse and a theme park, that will rise above the pre-existing version of horse racing parks that focus on the races. This will hopefully lead to an improvement in the perception of the horse racing industry and provide a respite for a wide range of visitors.

"LetsRun Park Yeongcheon," a theme park about horses and racetrack, will be developed on a 1,474,883-m² site and is intended to become a local attraction that will benefit the local economy. It will improve the overall image of horse racing and contribute to the horse industry, in addition to becoming exemplary model for theme park development.

The jury of seven members, three Koreans and 4 international design professionals, met from 24 to 25 February 2016 in Yeongcheon. Swiss Architect Stefan Rotzler represented the UIA. Australian architect and UIA Council Member, Peter Mould, acted alongside a legal representative as an official witness to the jury proceedings.

The jury awarded three prizes and eight honourable mentions for projects that successfully integrated the themes of horses and nature with the local history and culture.

Международный конкурс на разработку проекта конноспортивного парка в Йончхоне (Корея) /

текст

Анна Григорьева

с использованием сайтов

<http://horsepark.kra.co.kr/en/><http://www.uia.archi/en/participer/concours/10135>

Международный конкурс на разработку проекта тематического конноспортивного парка LetsRun Park в корейском городе Йончхон был организован Корейским конноспортивным управлением и получил одобрение МСА. Жюри присудило три награды и восемь поощрительных премий проектам, которые продемонстрировали успешное сочетание темы лошадей и природы с местной историей и культурой.

Ключевые слова: конноспортивная индустрия, лошадиные бега, тематический парк, LetsRun Park /

The international project competition for the design of a Horse Park in Yeongcheon, Korea was organized by the Korean Racing Authority (KRA) and approved by the UIA. The jury awarded three prizes and eight honourable mentions for projects that successfully integrated the themes of horses and nature with the local history and culture.

Keywords: horse industry; horse racing; theme park; LetsRun Park.



В ноябре 2015 года Корейским конноспортивным управлением был объявлен международный конкурс на разработку проекта конноспортивного парка в корейском городе Йончхон. Этот открытый одноэтапный конкурс был организован в соответствии с положениями ЮНЕСКО-МСА и получил одобрение МСА.

В настоящее время большинство посетителей конноспортивных парков в Корее составляют люди, делающие ставки (беттеры). В парках не хватает необходимых условий для других посетителей, что ведет к отсутствию интереса со стороны молодого поколения, незнакомого с лошадиными бегами. В Корее лошадиные бега воспринимаются не как вид досуга, а лишь как отрасль игорного бизнеса, поэтому сложилась острая необходимость в обновлении условий для проведения бегов и переосмыслении традиционного образа конноспортивной индустрии.

< Первая премия – проект «Неувядающий парк». Лауреаты: Now Architects (Республика Корея), Grimshaw Architects (Великобритания), Group Han Associates (Республика Корея), Dohwa Engineering (Республика Корея), and DE Partners (Республика Корея). / First Prize, The Park EverYoung. Now Architects (Republic of Korea), Grimshaw Architects (UK), Group Han Associates (Republic of Korea), Dohwa Engineering (Republic of Korea), and DE Partners (Republic of Korea).

First Prize, The Park EverYoung

Now Architects (Republic of Korea), Grimshaw Architects (UK), Group Han Associates (Republic of Korea), Dohwa Engineering (Republic of Korea), and DE Partners (Republic of Korea) won the first prize entitled 'The Park EverYoung'.

According to the jury, 'The Park EverYoung', provides "a strong, recognizable masterplan that cohesively brings together the major components of the brief requirements in a coherent landscape." The jury praised the "unique and extraordinary racetrack" situated with a "sound consideration of the topography", "an undulating and flowing landscape approach" and a "fresh and memorable use of water."

Second Prize, 'Journey of a Horse'

Dongsimwon Landscape Design (Republic of Korea), Wilmotte & Associes SAS d'Architecture (France), PRAUD (USA), Supermass Studio (USA).

Third Prize, 'Tracing Nature'

Designcamp Moonpark dmp (Republic of Korea), Studio m.o.b. Architect (Republic of Korea), Korea Engineering Consultants (Republic of Korea), Studio L (Republic of Korea), NOW & HERE (Republic of Korea).

The awards ceremony took place on 18 March 2016 and all projects were exhibited from 18 March to 1 April 2016.

International Competition Yeongcheon Horse Park in Korea

Таким образом, в 2014 году Корейским конноспортивным управлением был разработан бренд LetsRun Park, объединяющий в себе лошадиные бега и тематический парк, который будет выделяться на фоне предшествующих вариантов конноспортивных парков, предназначенных исключительно для лошадиных бегов. Есть надежда, что такой подход повысит привлекательность конноспортивной индустрии и предоставит условия для отдыха широкому кругу посетителей.

Тематический конноспортивный парк LetsRun Park Yeongcheon с ипподромом будет построен на участке площадью 1 474 883 кв. м. Ожидается, что парк сможет стать центром притяжения для местного населения и туристов и оказать благотворное влияние на местную экономику, а также послужит примером для создания других тематических парков.

С 24 по 25 февраля 2016 года в Йончхоне прошло заседание жюри, в состав которого вошли три эксперта из Кореи и четыре зарубежных эксперта. Представителем МСА стал швейцарский архитектор Штефан Ротцлер. Питер Моулд, архитектор из Австралии и член Совета МСА, выступил в роли уполномоченного представителя и официального свидетеля на заседании жюри.

Жюри присудило три награды и восемь поощрительных премий проектам, которые продемонстрировали успешное сочетание темы лошадей и природы с местной историей и культурой.

Первая премия – проект «Неувядающий парк».

Лауреаты: Now Architects (Республика Корея), Grimshaw Architects (Великобритания), Group Han Associates (Республика Корея), Dohwa Engineering (Республика Корея), and DE Partners (Республика Корея).

По словам жюри, проект «Неувядающий парк» представляет собой «сильный, запоминающийся генеральный план, который соединил в себе все основные компоненты, составляющие единый ландшафт». Жюри оценило «уникальную беговую дорожку», разработанную с «надлежащим учетом существующего рельефа», «плавные, волнообразные контуры ландшафта» и «свежий, интересный подход к использованию воды».

Вторая премия – проект «Путешествие лошади».

Лауреаты: Dongsimwon Landscape Design (Республика

Корея), Wilmotte & Associes SAS d'Architecture (Франция), PRAUD (США), Supermass Studio (США).

Третья премия – проект «Контур природы». Лауреаты: Designcamp Moonpark dmp (Республика Корея), Studio m.o.b. Architect (Республика Корея), Korea Engineering Consultants (Республика Корея), Studio L (Республика Корея), NOW & HERE (Республика Корея).

Церемония награждения прошла 18 марта 2016 года. Все проекты были представлены на выставке с 18 марта по 1 апреля 2016 года.



< v LetsRun Park в Сеуле / LetsRun Park Seoul

